

あなたの墓石  
は動かされた

はか いし

YOUR TOMB STONE WAS ROLLED AWAY

## 創世記3:1-6

さて、神である主が造られたあらゆる野の獣のうちで、蛇が一番狡猾であった。蛇は女に言った。「あなたがたは、園のどんな木からも食べてはならない、と神は、ほんとうに言われたのですか。」

女は蛇に言った。「私たちは、園にある木の実を食べてよいのです。

しかし、園の中央にある木の実について、神は、『あなたがたは、それを食べてはならない。それに触れてもいけない。あなたがたが死ぬといけないからだ』と仰せになりました。」

Now the serpent was more crafty than any of the wild animals the Lord God had made. He said to the woman, “Did God really say, ‘You must not eat from any tree in the garden’?” The woman said to the serpent, “We may eat fruit from the trees in the garden, but God did say, ‘You must not eat fruit from the tree that is in the middle of the garden, and you must not touch it, or you will die.’”

## 創世記3:1-6

そこで、蛇は女に言った。「あなたがたは決して死にません。あなたがたがそれを食べるその時、あなたがたの目が開け、あなたがたが神のようになり、善悪を知るようになることを神は知っているのです。」

そこで女が見ると、その木は、まことに食べるのに良く、目に慕わしく、賢くするというその木はいかにも好ましかった。それで女はその実を取って食べ、いっしょにいた夫にも与えたので、夫も食べた。

“You will not certainly die,” the serpent said to the woman. “For God knows that when you eat from it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil.” When the woman saw that the fruit of the tree was good for food and pleasing to the eye, and also desirable for gaining wisdom, she took some and ate it. She also gave some to her husband, who was with her, and he ate it.

## 創世記3:7-9

このようにして、ふたりの目は開かれ、それで彼らは自分たちが裸であることを知った。そこで、彼らは、いちじくの葉をつづり合わせて、自分たちの腰のおおいを作った。そよ風の吹くころ、彼らは園を歩き回られる神である主の声を聞いた、それで人とその妻は、神である主の御顔を避けて園の木の間身を隠した。神である主は、人に呼びかけ、彼に仰せられた。「あなたは、どこにいるのか。」

## Genesis 3:7-9

Then the eyes of both of them were opened, and they realized they were naked; so they sewed fig leaves together and made coverings for themselves.

Then the man and his wife heard the sound of the Lord God as he was walking in the garden in the cool of the day, and they hid from the Lord God among the trees of the garden. But the Lord God called to the man, "Where are you?"



うそ①

「もっと頑張れば、  
価値のある人間になれる」

“If I try harder, I will become a  
valuable person.”

# 「自分の努力イコール自分の価値」になると嘘

When it becomes “my effort equals my value,” it becomes a lie.

ローマ5:8

しかし私たちがまだ罪人であったとき、キリストが私たちのために死んでくださったことにより、神は私たちに対するご自身の愛を明らかにしておられます。

Romans 5:8

But God demonstrates his own love for us in this: While we were still sinners, Christ died for us.

うそ②

「自分がしっかりしなければならぬ」

“I must be strong and hold everything together.”

「弱さを見せてはいけない」になると嘘。

When it becomes “I must never show weakness,” it becomes a lie.

2 コリント 12:9

「わたしの力は、弱さのうちに完全に現れるからである。」

2 Corinthians 12:9

For my power is made perfect in weakness.

うそ③

「自分を守るためには  
心を閉ざすしかない」

“The only way to protect  
myself is to close my heart.”

完全に「壁」を作ってしまうと愛を受け取れなくする。

When we build complete walls, we also block ourselves from receiving love.

1ヨハネ 4:18

愛には恐れがありません。全き愛は恐れを締め出します。

1 John 4:18

There is no fear in love. But perfect love drives out fear.

うそ④

「私は変わらない性格  
だから仕方ない」

“This is just my personality, so  
I can't change.”

**「変化は不可能」という結論は嘘。**

The conclusion that change is impossible is a lie.

2 コリント 5:17

だれでもキリストのうちにあるなら、その人は新しく造られた者です。古いものは過ぎ去って、見よ、すべてが新しくなりました。

2 Corinthians 5:17

Therefore, if anyone is in Christ, the new creation has come:<sup>[a]</sup> The old has gone, the new is here!

うそ⑤

「神様はできる人や  
行いが立派な人を使う」

“God uses capable people or  
those with impressive works.”

「普通の人是用いられない」は嘘。

“Ordinary people cannot be used” is a lie.

1 コリント 1:27

しかし神は、…… この世の弱い者を選ばれたのです。

1 Corinthians 1:27

God chose the weak things of the world to shame the strong.

うそ⑥

「みんなに好かれない  
といけない」

“Everyone has to like me.”

**「全員に好かれる必要がある」は嘘。**

Needing to be “liked by everyone” is a lie.

ガラテヤ 1:10

いま私は人に取り入ろうとしているのでしょうか。いや。神に、でしよう。

Galatians 1:10

Am I now trying to win the approval of human beings, or of God?

うそ⑦

「過去は変えられない  
から意味がない」

“The past cannot be changed,  
so it has no meaning.”

# 神様は過去を用いることができる。

God can use the past.

ローマ 8:28

神を愛する人々、すなわち、神のご計画に従って召された人々のためには、神がすべてのことを働かせて益としてくださることを私たちは知っています。

Romans 8:28

And we know that in all things God works for the good of those who love him, who<sup>[a]</sup> have been called according to his purpose.



あなたはその石があるかの  
ように生きますか？  
それとも真理と交換しますか？

Will you live as if that stone is still there?  
Or will you exchange it for the truth?

うそ①「もっと頑張れば、価値のある人間になれる」→  
“If I try harder, I will become a valuable person.”

真理：私は神様に深く愛されている  
Truth: I am deeply loved by God.

うそ②「自分がしっかりしなければならない」 →  
“I must be strong and hold everything together.”

真理：弱さの中に神様の力が現れる。  
Truth: God’s power is revealed in weakness.

うそ③「自分を守るためには心を閉ざすしかない」 →  
Lie ③ “The only way to protect myself is to close my heart.”

真理：完全な愛は恐れを取り除く。  
Truth: Perfect love drives out fear.

うそ④「私は変わらない性格だから仕方ない」 →  
Lie ④ “This is just my personality, so I can’t change.”

真理：誰でもキリストにあるなら新しい創造。  
Truth: In Christ, they are a new creation.

うそ⑤「神様はできる人や行いが立派な人を使う」 →  
Lie ⑤ “God uses capable people with impressive works.”

真理：神様は弱い者を選ばれる。  
Truth: God chooses the weak things of the world.

うそ⑥「みんなに好かれたいといけない」 →  
Lie ⑥ “Everyone has to like me.”

真理：人ではなく神様に喜ばれること。  
Truth: we seek to please God, not people.

うそ⑦「過去は変えられないから意味がない」 →  
Lie ⑦ “The past cannot be changed, so it has no meaning.”

真理：神様はすべてを益に変えられる。  
Truth: God works all things together for good.

1.あなたが信じてきた嘘はなんですか？

What is a lie that you have believed?

2.今日その嘘と交換できる真理はなんですか？

What truth can you exchange that lie for today?

3.その真理を受け取ることが難しいと感じることがあったとしたら、それはなぜですか？

If you feel it is difficult to receive that truth, why do you think that is?

最後に・・・「真理を受け取り新しい生き方を選び続けることができる」ように、お互いのために祈り合ってください。

At the end, let's pray for one another so that we can continue choosing to live a new life according to the truth of God.

あなたの墓石  
は動かされた

はか いし

YOUR TOMB STONE WAS ROLLED AWAY